



Administration communale
de Reckange-sur-Mess



Le contournement routier de Dippach-Gare – Evolution du dossier

Information au public

Le 3 février 2020, les responsables de la commune de Dippach se sont concertés en réunion avec Monsieur le Ministre de la Mobilité et des Travaux Publics sur le sujet du contournement routier de Dippach-Gare. Il en ressortait que la mise en œuvre d'une étude environnementale, en vue de l'établissement de l'autorisation du Ministère de l'Environnement, n'avait pas encore été entamée par les instances de l'Etat en charge du dossier.

Les communes de Reckange et de Dippach, très actives au niveau de la protection des ressources naturelles, regrettent fortement cet état des choses qui va à nouveau retarder le projet de réalisation du contournement, qui a déjà connu de multiples obstacles jusqu'à présent. Vu l'importance du projet pour la population locale, qui souffre de plus en plus sous l'effet des nuisances de la circulation très dense sur la route des Trois Cantons et les embouteillages y créés par les périodes de fermeture prolongées du passage à niveau, ce retard est d'autant plus déplorable.

Après une entrevue avec Madame Carole DIESCHBOURG, Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable et Monsieur François BAUSCH, Ministre de la Mobilité et des Travaux Publics en date de ce 10 février 2020, il devient néanmoins clair que le projet n'est pas mis en question. Les instances étatiques, ensemble avec les édiles communaux ont convenu de mettre au point une procédure sans failles juridiques, qui puisse être finalisée dans les meilleurs délais.

Ainsi, sur base de données scientifiques actualisées, le Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable va tenter de finaliser l'étude environnementale avant l'été 2020. Sur ce, les instances étatiques concernées vont rester en concertation étroite avec nos communes pour finaliser la procédure par la consultation publique prévue soit avant, soit après les vacances d'été pour conclure avec l'autorisation requise vers la fin de cette année. A la suite les soumissions dans le cadre de l'exécution des travaux pourront être lancées.

Tout en sachant qu'un retard n'est malheureusement pas à éviter, les responsables de nos deux communes se proposent d'organiser **le mercredi, 26 février 2020 entre 7.00 et 9.00 heures, ainsi qu'entre 17.00 et 19.00 heures** une action de sensibilisation des utilisateurs de la route des Trois Cantons, au niveau du passage à niveau, en vue de réduire au minimum les nuisances, par des appels soutenus de couper le moteur eu cas d'arrêt devant la barrière et de ne pas jeter des immondices, en dehors des voitures. La population intéressée est dès à présent cordialement invitée à se joindre à cette action. Des informations pratiques à ce sujet seront publiées en temps utile.

En espérant que ce qui précède puisse être réalisé, en conformité aussi avec le communiqué des Ministères concernés, nos deux communes vont tenir à l'œil minutieusement l'évolution du dossier.

A Reckange-sur-Mess et à Schouweiler, le 10 février 2020

Le collège des bourgmestre et échevins
de Reckange-sur-Mess

M. Carlo MULLER, bourgmestre
M. Robert LECLERC, échevin
M. Christian TOLKSDORF, échevin

Le collège des bourgmestre et échevins
de Dippach

Mme Manon BEI-ROLLER, bourgmestre
M. Max HAHN, échevin
M. Jean-Paul BLESER, échevin

Lëtzebuenger Text op der anerer Säit

Administration Communale de Reckange-sur-Mess
83 rue Jean-Pierre Hilger | L-4980 Reckange-sur-Mess
Tel 37 00 24-1 | Fax 37 92 20 | e-Mail commune@reckange.lu

www.reckange.lu

Administration Communale de Dippach
B.P. 59 | L-4901 Bascharage
Tel 27 95 20-200 | Fax 27 95 25-299 | e-Mail commune@dippach.lu

www.dippach.lu



Administration communale
de Reckange-sur-Mess

DIPPECH

De Contournement op der Dippecher-Gare – Evolutioun vum Dossier

Informatioun un d'Awunner

Den 3. Februar 2020 hunn déi Responsabel vun der Dippecher Gemeng sech fir eng Concertatiounssëtzung mam Här Minister vun der Mobilitéit an den ëffentlechen Aarbechten, wat de Contournement ob der Dippecher Gare ugeet, gesinn. Et ass festgestallt ginn, dass d'Realisatioun vun enger Ëmweltétude, déi fir d'Autorisatioun vum Ëmweltministère néideg ass, nach net vun de responsabele staatlechen Instanzen ugefaange gouf.

D'Gemenge Réckeng an Dippech, déi ganz aktiv um Niveau vum Ëmweltschutz sinn, bedauern dëst ganz staark, zemoools well doduerch de Projet vun der Realisatioun vum Contournement, dee schonns op méi wéi eng Schwiereregkeet gestouss ass, erëm verspéit gëtt. Dëst ass bedauernswäert wëll de Projet extrem wichteg ass fir déi lokal Populatioun. Déi leid effektiv ëmmer méi ënnert de Nuisance vun dem dichte Verkéier an de Stauen déi entstinn duerch déi laang Waardezäite bei der Barrière.

No enger Entrevue mat der Madamm Minister Carole DIESCHBOURG, Ministesch fir Ëmwelt, Klima an nohalteg Entwécklung an dem Här François BAUSCH, Minister vun der Mobilitéit an den ëffentlechen Aarbechten, den 10. Februar 2020 ass kloer, dat de Projet net a Fro gestallt gëtt. Déi staatlech Instanzen, zesumme mat de Gemengen hunn decidéiert dass eng juristesche stéckhalteg Prozedur ob de Wee geschéckt soll ginn, déi esou séier wéi méiglech ofgeschloss ka ginn.

Ob Grond vun aktualiséierte wëssenschaftlechen Daten wäert den Ëmweltministère versichen d'Ëmweltétude virum Summer 2020 ofzeschléissen. Duerno wäerten déi betrafte staatlech Instanzen d'ëffentlech Prozedur zesumme mat de Gemengen entweder virun oder direkt no der Sommervakanz ofschléisse, fir Enn dëses Joers zu der néideger Autorisatioun ze kommen. Duerno kennen d'Soumissiounne fir d'Ausféierung vun den Aarbechten lancéiert ginn.

Well onglécklecherweis e Retard net z'éviteiren ass, proposéieren d'Schäfferéit vu Réckeng an Dippech **e Mëttwoch, de 26. Februar 2020, tëschent 7.00 an 9.00 Auer an tëschent 17.00 an 19.00 Auer** eng Sensibiliséierungsaktioun bei der Barrière duerchzeféieren. D'Stroossebenotzer sollen an dësem Kontext opgeruff ginn de Motor beim Arrêt virun der Barrière ofzestellen a keen Dreck aus dem Auto ze geheien. Déi Awunner, déi interesséiert si, si lo schonns häerzlech invitéiert sech un dëser Aktioun ze bedeelegen. Praktesch Informatiounen zu dem Thema kommen nach no.

An der Hoffnung dass dëst esou kann ëmgesat ginn, och a Konformitéit mat dem Communiqué vun de concernéierte Ministère, wäerten eis zwou Gemengen d'Evolutioun vum Dossier detailléiert am A behalen.

Zu Réckeng-op-der-Mess an zu Schuller, den 10. Februar 2020

De Schäfferot vu Réckeng-op-der-Mess

De Schäfferot vun Dippech

M. Carlo MULLER, Buergermeeschter
M. Robert LECLERC, Schäffen
M. Christian TOLKSDORF, Schäffen

Mme Manon BEI-ROLLER, Buergermeeschtesch
M. Max HAHN, Schäffen
M. Jean-Paul BLESER, Schäffen

Texte français au verso

Administration Communale de Reckange-sur-Mess
83 rue Jean-Pierre Hilger | L-4980 Reckange-sur-Mess
Tel 37 00 24-1 | Fax 37 92 20 | e-Mail commune@reckange.lu

www.reckange.lu

Administration Communale de Dippach
B.P. 59 | L-4901 Bascharage
Tel 27 95 20-200 | Fax 27 95 25-299 | e-Mail commune@dippach.lu

www.dippach.lu